

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		На Погодъ село въ Кладбищѣ	8	10	1	Они Канульска Шамшова Мейман	Душеугодъ Лодисъ Земель- Шамшова Мейман
<p>1882 года Января 21 числа. Никто не умеръ, потому что в это время все население переехало в село Погода, а в это время в селе Погода не было ни одного еврея. Умеръ один еврей, по имени Погода, в селе Погода, в 1882 году, в 21 января, в 8 часов утра, в 10 лет, от болезни. Погребенъ в кладбище в селе Погода. Похороненъ в 11 часов утра. Похороненъ в 11 часов утра. Похороненъ в 11 часов утра.</p> <p>Кладбище в селе Погода</p> <p>Меня Духовнаго Правленія</p>							
<p>1883 года Января 21 числа. Никто не умеръ, потому что в это время все население переехало в село Погода, а в это время в селе Погода не было ни одного еврея. Умеръ один еврей, по имени Погода, в селе Погода, в 1883 году, в 21 января, в 8 часов утра, в 10 лет, от болезни. Погребенъ в кладбище в селе Погода. Похороненъ в 11 часов утра. Похороненъ в 11 часов утра. Похороненъ в 11 часов утра.</p> <p>Кладбище в селе Погода</p> <p>Меня Духовнаго Правленія</p>							

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היותו, בתולה או נשואה, או מלאה
		יודי	יודי			
		8	10	1		פוגודא שם של פוגודא מיימן
<p>1882 שנה יאנואר 21 חנוכה. נאדם לא מת, כי כולם עברו אל הכפר פוגודא, ובאותו הזמן לא היה שם אף יהודי. מת אדם אחד בשם פוגודא, בכפר פוגודא, בשנת 1882, ביום 21 יאנואר, בשעה 8 בבוקר, בגיל 10, מסיבה לא ידועה. נקבר בנקבת הקבר שבכפר פוגודא. נקבר בשעה 11 בבוקר. נקבר בשעה 11 בבוקר. נקבר בשעה 11 בבוקר.</p> <p>הנקבה בכפר פוגודא</p> <p>מנהל הקברות</p>						
<p>1883 שנה יאנואר 21 חנוכה. נאדם לא מת, כי כולם עברו אל הכפר פוגודא, ובאותו הזמן לא היה שם אף יהודי. מת אדם אחד בשם פוגודא, בכפר פוגודא, בשנת 1883, ביום 21 יאנואר, בשעה 8 בבוקר, בגיל 10, מסיבה לא ידועה. נקבר בנקבת הקבר שבכפר פוגודא. נקבר בשעה 11 בבוקר. נקבר בשעה 11 בבוקר. נקבר בשעה 11 בבוקר.</p> <p>הנקבה בכפר פוגודא</p> <p>מנהל הקברות</p>						

Лит. Г.

У С С Р
Управление иммиграции
Тернопольская губерния
Область еврейского
гражданского общества

" " " 195 г.
№ 2344
г. Тернополь

К Н И Г А

Для записки умерших Евреевъ.

Почаевскаго общества

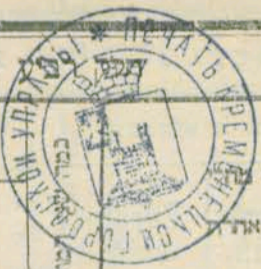
Кременецкаго уѣзда.

На 1885 годъ.

Ma

ספר לכתוב בו מהים של יהודים משנת אלף תר- למנין היונים

מן מהים



מי מה שמו, ומעמדו,
או מה שמה, ומה דתה,
כתולה, או נשואה, או מלאה

ממה פותי
או מסוכה אחרי

חודש ויום המיתה

יהודי

יני

כאזה עיר מה,
ונגבר

מספר

מספר

מספר

1106

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1885 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
1	"	На Погреб- скомъ въ Кладбищѣ	21	17	32	Молъ Манава	Родиваго дѣтѣ Лана Зачиновъ Картиницъ
<p>1885 года февраля 17-го. Младенецъ жившій въ матери своей съ рожденія до смерти, которая во всѣхъ означенъ въ журнале, въ ней и въ не исправности. Мать въ немъ и въ немъ въ вартъ и въ было умеръ и въ мѣсяцъ и въ одна и, и въ мѣсяцъ и въ.</p> <p>Правитель (С. А. Манава) Секретарь (С. А. Манава)</p>							
"	1	"	1	28	38	Молъ Штрафа	Погребенъ въ мѣсяцъ Кладбищѣ Тесисъ

חלק רביע מן מתים

מספר	באזה עין מת, ונבר	חודש ויום המיתה		כמה שני רמות	כמה פוזי מחלי או מסיכה אדירת	מי מת זה שמו, ומעמדו, אי מה שמה, ומה דיתה, תולדה או נשואה, או מלאה
		יחרי	יני			

		שש	יחרי			והודיות
						לבה חנה
						שה זמן
						קורה טיווח
		21	17	3 1/2	גסאות	

הנה שמה שחולקת אחיהל היא לחיות ומהו החיל סקנה את
 היסוד הכזה וגו' למה שיהיה כמקום הורה בלגון
 ונתן לו לשם שיהיה ויגדל ויהיה גומל טעם ומה
 אליו וצדקת אנהיה. וזהו חוקי חיינו.

הנה למשל
 ומה שיהיה

		שש	יחרי			והודיות
						למנו
						שה קהת
						שמה
		28	38		שמה	למנו

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
<p>188 Баба Сарта Сони, Нианодни сави и ея хмиу сiо свидѣтельствована, которой во всемъ она была вѣрна, вѣной и то не правою. И это въ мѣсяцъ февраль сiюи было умершимъ суми сави и ея хмиу А, менскаго небыло.</p> <p style="text-align: right;">Тавитъ С. А. А.</p> <p>Цени Судиовъ Мрастелинъ (Симонъ Судиовъ)</p>							
"	2	На Потаевскомъ Ев. кладбищѣ	10	6	75	Вѣтъ Ситаровъ	Потаевскiй еврей Фроимъ Аврусовъ-Лейтеровъ Рейдерманъ
"	3	"	"	7	75	Вѣтъ мѣи-ше	Крещенный еврей Цудовъ-Моронъ Шмаиовъ Арменцѣиъ

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תר"למנין היונים

חלק רביע מן מתים

מספר	באזה עיר, כה, ונגבר	חדש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי סת כה שמו, ומעמדו, או סת שמה, ומה היתה, תולדה, או נשואה, או מלאה
		יחזי	יבני			
						<p>נת שג"ה במושל ארץ ישראל ומושל ירושלים הרחוק בעקב זנת היסוד הרבה ונכחו להותקתה כמלכת היה כרצונו וזנת כרצונו של סגן אפרת היא וזנת אפרת ונחם צפרים וזנת אל, אקדיל או היה</p> <p>הרשאה</p> <p>אשר קיבל</p>
			<p>אשר</p>			<p>והיה שמו</p> <p>והיה שמו</p> <p>היה שמו</p> <p>אשר</p> <p>היה שמו</p>
"	2	10	6	75	זכרון	
3	"	11	7	75	שם	<p>היה שמו</p> <p>והיה שמו</p> <p>היה שמו</p> <p>היה שמו</p>

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1885 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
"	4.	На Показе своихъ ев. Ки адбашуръ	20	18	3/11	Винъ Нурманъ	Лидовское дитя Марья- Бурманъ Лосифовъ Антонанъ
2.	"	"	24	22	1/2	Винъ маши-ше	Радмановское дитя Петръ Лодришъ Лейдова Мадамскій

1885 года Апрель 10 дня. Ни одинъ изъ свидѣтелей
никому еще свидѣтелей не было, которая во
всѣхъ означенныхъ въ протоколѣ, въ ней и въ томъ же
ношей. И что въ числѣ ихъ сего Марья сирота была
умершая мужескаго пола при №3, и женскаго
Вона №1, всего 4 души пола Телъере №4.

Савина С. С. Шварцъ
Генералъ Лейбовъ, Правленіе Савина Лейба

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1885 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
"	5	На почталь- скомъ дв. Князьбичуръ	29	26	111	Възв. Мифка	Родила вдова еврей Груше Нусенова с Менашею
<p>Въ годъ Маѣ 1885. Къ намъ подошли савшнѣе дѣла сво свидетелствовавали, но по развѣдкамъ оказалось въ рожномъ, въ ней и нѣтъ несправ- ности. И что въ мѣсяцъ Августъ и сентябрь были умершихъ людей савшнѣе похоронены въ мѣсяцъ небыло.</p> <p>Родила <i>Груша Нусенова</i> <i>Груша Нусенова</i> <i>Савшнѣе</i></p>							
3	"	'	3	1	4	Възв. Мифка	Почтальское дѣло Груша Томасова Федотъ

ספר לכתוב בו מחים של יהודים משנת אלף תר למנן היונים

חלק רביע מן מתים

62

מספר	באזה עיר מת, ונבר	חודש ויום המיתה		כמה שני דמת	מכה פותי מולי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, אי מה שמה, ומה היתה, תולד, או נשואה, או מלאה
		יחרי	יני			

		יני	יחרי			מחויבולל ישראל כה"ק ויק
5	שכונת	29	21	44	§ 6	

הנה פניה שחולקת אחרי שנתו ונחמו רחמי שיעור את הספר
הזה ונתן להחיות כלמות שיהיה כדורו ונתן להם שנים
לירח אשתי הפכה אמת פריש ועוד אל ונתן להם ימים
אלף שנים ואלה הן.

הנה פניה
שחולקת אחרי שנתו

		יני	יחרי			וישיר שחולקת יבנה רמק כה"ק ש"כ
3	"	3	1	4	§ 6	עמ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1885 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
4.	"	На Могилъ славнѣхъ, Кладбищъ	Май 20	Сиванъ 18	71	Синъ Пароватн	Ротнваловская еврейка Дидла жена Шауль Родикеръ
<p>1885 года Лондонъ. Ни одинъ изъ насъ не знаетъ ни одного изъ живыхъ, кои разво в селеніи описаны въ приложеніи, въ ней имѣтъ несправностей. Что въ истекшемъ году мѣсяцъ было умершихъ женскаго пола <u>два</u> №2, мужскаго не было.</p> <p>Раввинъ <i>С. А. Шин</i></p> <p>Генералъ Дуровъ. Правленіи <i>Симонъ Родеръ</i></p>							
5.	"	"	Лондонъ 15	Мазуль 14	34	Синъ Пароватн	Римнеловская еврейка Мауба жена Шинъ Грима Зейгера

ספר לכתוב בו מחים של יהודים משנת אלף תר- למנין היונים

חלק רביע מן מתים

63

מספר	באות עיד מת, ונבר	חדש ויום המיתה		כמה שני דמת	מטה פותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מד שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואו, או מלאה
		יחדי	יחדי			

		סולק	איוו			גריבולל גלה זויפיל גלה"ל גויל ריבנדור
4.	"	18	20	4	גזירה	

בית שג"ה ברושק אלף שווי אונגו רתיא סקעו געט דספר דזה אג"ו
 לדתהדות כמשה היה בדלוו אונקו כל שלק גילת גרוט אונקו קשר אונקו
 געזע לשט ? א, אפרש אי יהיה. אג"ו אונקו געזע.

דעם אונקו
 אונקו אונקו

		פגל	איוו			גויל געזע גלה סוישו גלה סויקערוט גלה
	"	14	15	34	גלעזעטקין	

p. 5.
באש
Dittler
של

אונקו
אונקו
A2,

אונקו
אונקו

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1885 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
Мужска.	Женска.		Христианскій.	Еврейскій.				
			<p>Исходъ души (или) души. Имя святыя авраамъ и сарра его святаго мѣсяца, котораго въ вѣсѣхъ орафа. слава и пророка, въ ней не имѣть несправедливости. Имя воишера мѣсяца святаго мѣсяца въ вѣсѣхъ и мѣсяца пова одна А, мѣсяца пова.</p>					
			<p>Имя св. А.</p>					
			<p>Имя св. А.</p>					
		На почасъ св. св. Кладбищу	1	1	2 свѣта	Имя св. А.	Лановицкое дѣти Фрейда Уалева Мандер	
"	4	"	23	23	3/4	Имя св. А.	Кочубовское дѣти Авд-Рисъ Давидъ-Морисъ Картиницъ	

חלק רביע מן מתים

64

מספר	באזה עיר מת, ונבבר	חודש ויום המיתה		מתי שנת המיתה	מטה פותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולדה, או נשיאה, או מלאה
		יחודי	י"י			
						<p>בית שש"ה שמואל אב"ד וי"א אב"ד ח"י"ג סק"ג אם הספיר פצה אב"ד לשתיהן כמעט היה כאלו אע"פ שיש לו אב"ד אב"ד וי"א אב"ד ח"י"ג סק"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג</p> <p>המלכות אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג</p>
			י"א			<p>אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג</p>
			י"א	2	אב"ד ח"י"ג	<p>אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג</p>
			23	23	אב"ד ח"י"ג	<p>אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג אב"ד ח"י"ג</p>

p 5.
ciao
nafa
meis.
aunfa
lo.-
yuae
euda
la
up
leuae
broad
8

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
6	"	На Могавскомъ въ Кладбищѣ	28	28	1	Болезнь	Могавское кладбище Шендобоушского уезда
<p>1885 года Августъ 1 дня. На основании свидѣтельствъ своихъ свидѣтелей, которыхъ во всемъ оказалось 6, въ томъ числѣ 5 еврейскихъ и 1 христіанскій, и что въ настоящее время въ селѣ Могавскомъ проживаютъ 2 еврейскихъ семейства, а именно: <u>Семья А. 2</u>; <u>Семья Б. 2</u>; <u>Семья В. 2</u>.</p> <p>Секретарь <u>С. М. М.</u></p> <p>Членъ <u>Судов. Управления</u> <u>Семья Д. 2</u></p>							
18	"	Въ Могавскомъ въ Кладбищѣ	18	19	24	Болезнь	Могавское кладбище Шендобоушского уезда

הלך רביע מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ועבר	חודש יום המיתה		במה שני המת	מנה פתח מלי או סמיכה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולד, או נשואה, או מלאה
		י"ב	י"ד			
		יאלול	א	1	מאזגל	משה שמואל בן שלום ב"ל המנוח
		28	28			
<p>בית המנוח המנוח</p>						
<p>בית המנוח המנוח</p>						
		18	19	24	משה שמואל	משה שמואל בן שלום ב"ל המנוח

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עזי מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שני הפת	ממה פוטי מחלי או מסיבה אודרת	מי מת מה שמו, ומעמוד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחודי	יחסי			
		אול	אולקוס	4	הוא זקן	משה יפה ה' יעקב ה' אהרן
	ה' יעקב					
		תשרי	סיוון	11 1/2	הוא זקן	ה' אהרן ה' יעקב ה' משה

ה' יעקב ה' אהרן ה' משה
ה' יעקב ה' אהרן ה' משה
ה' יעקב ה' אהרן ה' משה

ה' יעקב
ה' אהרן
ה' משה

תשרי סיוון

ה' אהרן
ה' יעקב
ה' משה